

## Interpreti

Se tu o la tua famiglia avete difficoltà nel comunicare in inglese o se fai uso di AUSLAN, hai diritto ai servizi di un interprete professionista gratuitamente.

È inappropriato ed è contro la politica di Monash Health utilizzare la famiglia, gli amici o il personale bilingue per interpretare.

I nostri interpreti sono accreditati da NAATI (National Accreditation Authority for Translators and Interpreters) l'Ente nazionale per l'accREDITamento di traduttori ed interpreti, ed in quanto professionisti, hanno il dovere medico-legale di fornire un'interpretazione indipendente, imparziale, confidenziale, completa ed accurata per entrambe le parti.

Abbiamo una squadra di 70 interpreti interni che coprono 29 lingue e dialetti tra cui: arabo, bosniaco, birmano, cantonese, croato, dari, farsi, greco, cinese hakka, Hazara, indi, italiano, khmer, coreano, malese, mandarino, pashtu, serbo, shanghaiense, sichuanese, singalese, spagnolo, russo, tamil, teo chew, turco, urdu e vietnamita.

Per le lingue non coperte dalla nostra squadra, utilizziamo interpreti di agenzie esterne.

### Servizi che forniamo

Forniamo i servizi che seguono in tutte le sedi di Monash Health, 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana:

- Interpreti in loco
- Interpreti video (telemedicina)
- Interpreti telefonici

È particolarmente importante avere un interprete quando:

- Tu o la tua famiglia venite informati dei vostri diritti e doveri
- Tu o la tua famiglia dovete prendere decisioni importanti per la vostra vita
- Tu o la tua famiglia ricevete informazioni essenziali per informare il processo decisionale
- Tu o la tua famiglia state firmando un documento di consenso informato
- Tu o la tua famiglia non siete in grado di leggere o comprendere le informazioni che vi vengono fornite

È tua responsabilità informarci se non sei in grado di presentarti ad un appuntamento, soprattutto quando è stato prenotato un interprete.

### Come avere accesso ad un interprete

Il personale identificherà il bisogno di un interprete e te ne prenoterà uno, ma se ciò non è successo, non esitare a chiedere questo sostegno in qualsiasi momento della tua assistenza.

### Collegamenti utili

- [COVID-19 Translated Resources](#)
- [Right and Responsibilities information](#)
- [Translated health information – Health Translations VIC](#)

**Contattaci**

[\(03\) 9594 2375](tel:(03)95942375) / [\(03\) 9554 8860](tel:(03)95548860)

[monashinterpreters@monashhealth.org](mailto:monashinterpreters@monashhealth.org) / [dandenonginterpreters@monashhealth.org](mailto:dandenonginterpreters@monashhealth.org)